ALFABETO CASHINAHUA

El alfabeto cashinahua consta de dieciocho letras: *a, b, ch, d, e, i, j, k, m, n, p, s, t, ts, u, v, x, y.* Estas se leen más o menos según la pronunciación castellana, con algunas excepciones que nacen de la fonología cashinahua.

d se pronuncia como *r* en sílabas átonas no iniciales. Ejs.: *dunu* "culebra"; *tada* "madera".

e se pronuncia con los labios en posición para formar la *e* castellana, pero con la lengua en posición para pronunciar la *u*. Ej.: *epa* "padre".

j es más suave que la *j* castellana. Ej.: *juni* "hombre".

n a principio de sílaba se pronuncia como la *n* castellana, pero al final de sílaba indica que la vocal que la precede es nasalizada. Ej.: *kaman* "perro".

ts se pronuncia como una *t* breve seguida por una *s*. Ej.: *tsupibu* "mellizos".

u varía en sonido entre *o* y *u*. Ej.: *tunku* "pelota".

v suena como *hu* en *Huánuco*. Ej.: *tava* "caña de azúcar".

x representa dos sonidos: sibilante pronunciada con inflexión de la punta de la lengua hacia atrás y sibilante de *sh* an *Ancash*. Ejs.: *xeki* "maíz"; *xinu* "mono".

Wise, Mary Ruth. 1981. Diccionario Cashinahua. Yarinacocha, Peru: Instituto Lingüístico del Verano.